



Mensabe di Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten:

Stimulá sektor finansiero pa redusí défisit riba kuenta koriente di balansa di pago

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG – E sektor di servisio finansiero internashonal ta importante pa drecha e défisit riba e kuenta koriente di e balansa di pago. Si uni forsa den e sektor aki, spesialmente na Kòrsou, mester ta kapas pa rekobrá su posishon bieu komo sentro di servisio finansiero internashonal. Esei ta resaltá for di e mensahe di presidente direktor dr. Emsley Tromp di Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten (CBCS).

Pa promé bes den diesun aña e balansa di pago di e union a registrá un défisit ku ta reflehá den un bahada di reservanan internashonal neto. E kobertura promedio di importashon a baha di 4.0 luna di importashon di merkansia na 2010 pa 3.7 luna na 2011. No opstante, kobertura di importashon ainda ta mas haltu ku e ophetivo di Banko, esta di 3 luna di importashon.

Un rason importante pa e redukshonnan aki ta un bahada di transferensianan neto for di eksterior. Por atribuí e bahada di transferensianan neto na terminashon di e programa di saneamentu di debe na 2010. Kontrario na esei eksportashon a subi danki na un subida di e montante ku Refineria Isla ta risibí pa su aktividatnan na Kòrsou (refining fee), despues di un paro prolongá di e refineria durante mayor parti di 2010. Ademas, entrada di divisa di aktividatnan di bunker, reeksportashon dor di kompanianan den zona franka, aktividat di drechamentu di barku i turismo na tantu Kòrsou komo Sint Maarten a krese na 2011 kompará ku 2010. Sinembargo, e kresementu di eksportashon a keda limitá dor di un bahada den divisa generá pa e sektor di servisio finansiero. Importashon di e union monetario a oumentá debí na preisnan promedio mas haltu di zeta riba merkado internashonal i mas importashon di merkansia dor di kompanianan den zona franka i den sektornan di komersio por mayor i por menor.

Komo reakshon riba e défisit kresiente riba e kuenta koriente di balansa di pago i kresementu di krédito den sektor privá, ku a surpasá kresementu di e Produkto Interno Bruto, Banko Sentral a restringí e espasio riba merkado di plaka. A subi e porsentahe reserva rekerí pa bankonan komersial te 10.5% pa fin di 2011. Sinembargo, ta riba término korto so e medidanan di maneho monetario lo aliviá e situashon. Kòrsou i Sint Maarten, ku nan ekonomia chikitu i habrí tin mester di medida struktural pa stimulá eksportashon. Den e kuadro ei Banko Sentral ta boga pa esfuersonan konhunto pa duna

e sektor di servisio finansiero internashonal atrobe e posishon ku e tabatin anteriormente komo pilá di ekonomia, generando divisa, i kreando puestonan di empleo riba nivel haltu. E esfuersonan mas resien di sektor no a duna e frutanan deseá ainda, pero hustamente p'esei lo mester ta posibel pa krea e kondishonnan nesesario atraves di un union di forsa di e sektor, gobièrnu i Banko Sentral, di moda ku e sektor finansiero por bai floresé di nobo.

Willemstad, 6 juli 2012

CENTRALE BANK VAN CURACAO EN SINT MAARTEN